

УДК 80

***РЕАЛИЗАЦИЯ ИМПЕРАТИВНЫХ ВЫСКАЗЫВАНИЙ В
АНГЛОЯЗЫЧНОМ СПОРТИВНОМ ДИСКУРСЕ***

Цыбина Л. В.

к. ф. н., доцент,

Мордовский государственный национальный исследовательский университет им.

Н.П. Огарева,

Саранск, Россия

Семина Т.А.

студент,

Мордовский государственный национальный исследовательский университет им.

Н.П. Огарева,

Саранск, Россия

Аннотация. Данная статья посвящена исследованию средств выражения категории императивности в спортивном дискурсе. В работе рассматриваются модели, используемые для выражения побудительности в английском языке, и характеристики прескрептивов, реквестивов и суггестивов. Актуальность статьи обусловлена потребностью в изучении особенностей императивных высказываний с целью эффективного воздействия с собеседника.

Ключевые слова: побуждение, императивные высказывания, коммуникативное поведение, языковые средства, коммуникативный акт, спортивный дискурс.

***THE IMPLEMENTATION OF IMPERATIVE UTTERANCES IN ENGLISH
SPORTS DISCOURSE***

Tsybina L. V.,

PhD in Philological sciences, Associate Professor

N.P.Ogarev Mordovia State University

Saransk, Russia

Semina T. A.,

student,

N.P.Ogarev Mordovia State University,

Saransk, Russia

Annotation

This paper is devoted to the analysis of imperative utterances in English sports discourse. The article examines the constructions for the expression of hortative utterances in English. The topicality of the research is determined by the peculiarities of imperative semantics for the purpose of influence on the communicative partner.

Keywords: imperative, imperative utterances, communicative behavior, linguistic means, communicative act, sports discourse.

В современной лингвистической науке термины «императивность» и «побудительность» часто используются синонимично. По мнению Ю.Д. Апресяна «императив или побуждение, – это сообщение о желании говорящего, чтобы адресат выполнил определенное действие, и попытка каузировать его выполнение адресатом» [1; 9]. В лингвистических словарях императив определяется как «наклонение, выражающее просьбу, приказание говорящего или побуждение к совершению действия» [2;136-137].

Исследуя категорию побудительности, следует отметить, что императив является лишь одним из средств выражения категории побудительности. Е. В. Лобанова выделяет три группы высказываний: прескриптивы – предложения-высказывания, суггестивы – высказывания, выражающие совет, и реквестивы – предложения-высказывания, которые побуждают к действию в интересах говорящего (там же) [3;82]. К прескриптивам относят order (приказ), permission (разрешение), direction (распоряжение), prohibition (запрет), instruction(s) (инструкции). Как показали результаты проведенного анализа значительную часть эмпирического материала составили прескриптивы. Их доля составила 82 % всего

исследуемого материала. Как уже было указано прескриптивы – это предложения-высказывания, целью которых является предписать действия адресата.

Рассмотрим каждый подтип. Order (приказ) (или его разновидность команда) – обязательное для исполнения распоряжение лица, наделенного властью. Следующие примеры взяты с сайта <https://www.youtube.com/watch?v=9YyFzGjBBf8&list=PLB90BB76BC1EBD962&index=3>. В видеоролике представлена тренировка, которую тренер проводит с одним из футболистов и содержит высказывания, представляющие собой команды:

- (1) *Get out and sprint after we got through the cones.*
- (2) *Make sure you get out a good base and stay centered.*
- (3) *...so make sure you get in a place where you're balanced.*
- (4) *Remember six to eight with resistance, four to six without.*
- (5) *Go, get out and be quick, be quick, hit it and go.*
- (6) *Move, move, move, be quick, be quick, be quick.*
- (7) *Get in the position here.*
- (8) *Always work with resistance, work as fast as you can, stay centered, help your balance and push the pace.*

В примерах использованы глаголы физического действия *get, work, push, stay*, движения *go, move*, ментального действия *remember, make sure* в форме повелительного наклонения. В данных высказываниях прямое побуждение к действию направлено на собеседника, в частности на спортсмена, участвующего в тренировке и имеет семантический оттенок приказа, категоричное побуждение происходит «сверху-вниз». Основными признаками данных высказываний является необходимость совершить каузируемое действие адресатом (в нашем случае спортсменом, выполняющим тренировку), которое может иметь как положительное, так и отрицательное значение. Вышеуказанный признак имеет в виду определенные нормы, ориентируясь на которые говорящий излагает прескрипцию, а слушающий исполняет ее. Этот признак подразумевает субординацию между участниками речевого акта. В высказываниях содержится

индикация высокой степени каузируемого действия, которое скорее всего будет выполнено.

Еще одной распространенной конструкцией являются императивные структуры, в инициальной позиции которых употребляется частица *Let* с модификатором *us*:

(1) *So let's go ahead and go out a couple of full-speed.*

(2) *Let's take a quick look while he gets back here*

В текстах спортивного дискурса довольно сложно отграничить друг от друга приказ, команду и инструкцию, которые по сути представляют собой свод правил, устанавливающих порядок и способ осуществления чего-либо.

Следующую группу императивов, выделенных в исследуемых текстах составляют суггестивы.

Совет – выражение мнения, высказанного кому-либо по поводу того, как нужно поступать или что нужно делать в каждой конкретной ситуации: Это в твоих интересах. С позиции говорящего – если ситуация может быть улучшена и ты не контролируешь действия адресата – дай совет. С позиции слушающего ситуация требует изменения, если хочешь улучшить текущую ситуацию, следуй совету:

(1) *Trick your opponent*

(2) *Force the defender to make the first move*

(3) *Be direct, be aggressive*

(4) *Make the right choices*

When you're playing at this level you can get one chance to make a difference. It's no good just kicking the ball into the box – you need to pick someone out. That can win you the game or lose you the game: misplace the pass and the chance is gone. If you're going to dribble, make sure you produce something decisive at the end of it.

(5) *Take the hits*

Don't react – just let the referee do his job. All you have to do is focus on your game.”

- (6) *Keep the ball at your feet*
- (7) *Train until dribbling becomes second nature*
- (8) *Fall in love with the ball*

When you're comfortable with the ball at your feet you change direction sharply to get rid of an opponent. As a playmaker you need to express yourself on the pitch in order to be creative in the final third."

- (9) *Build a bond with that precious orb*
- (10) *Save your energy*
- (11) *Unleash your power on match day*
- (12) *Find your zone*

"Each individual has to be in the right zone to create a piece of magic under different states of stress and calm. Being too tense doesn't work for me – I try to visualise myself playing well before the game. This helps me stay relaxed and focused during the match. Being in control of your emotions and channelling your energy towards the task will help you to perform at your best. Focus on what you want to achieve and find a state of mind that works for you."

Все вышеприведенные примеры взяты из статьи *Manchester derby: Jose Mourinho has water & milk thrown at him in row*, которая представляет собой своего рода набор советов, как нужно вести себя, и что делать во время футбольного матча, чтобы добиться успеха в игре. Все предложения в тексте являются подзаголовками, после которых следует их разъяснение. Как мы уже указывали побуждение может быть выражено как эксплицитно, так и имплицитно. Как видно из примеров 4, 8, 12, побуждение к действию кроме побудительного наклонения может выражаться и при помощи косвенных актов, с использованием модальных глаголов *need, have to*, будущего времени и местоимения 2 л. мн.ч. *you*. Побуждение, как можно видеть, образуется конструкциями, которые формируют императивные высказывания через экспликацию каузируемого действия или его последствий, экспликацию возможности или необходимости этого действия, экспликацию волеизъявления говорящего, слушающего.

Во всех вышеприведенных примерах советов прослеживаются следующие признаки: некатегоричность побуждения к выполнению действия для адресата, приоритетность статуса говорящего. Предикат пропозиции советов выражается глаголами физического действия *force, make, take, keep, train, build, save, unleash, find, etc*; ментального действия *trick, fall in love, forget*.

Императив эксплицируется посредством *вербально-субстантивных конструкций с атрибутивными модификаторами в медиальной позиции в положительной либо отрицательной реализации*:

(1) *Draw defenders out of position to allow your attackers to find space.*

(2) *Move the ball quickly; never allow the opposition to defend without having to compromise their shape.*

А также посредством *императивных структур*, в которых в инициальной позиции употребляется частица *Let*:

(1) *Don't react – just let the referee do his job*

Как показывают результаты исследования фактического материала, наиболее частотными случаями выражения императивности являются приказ и совет. В системе побуждений они характеризуются определенным набором синтаксических конструкций, которые проявляют различную активность, что обусловлено их особенностями и предназначением. Императивные конструкции, употребляемые в спортивном дискурсе более характерны для устной разновидности речи, чем для письменной.

Библиографический список:

1. Апресян Ю. Д. Избранные труды, т.1. Лексическая семантика (синонимические средства языка)/ Ю. Д. Апресян/ – Изд-ва Школа «Языки русской культуры», 1995. – С 9.
2. Лобанова Е.В. Средства выражения побудительности в английском языке: когнитивно-онтологический подход. - Дис. ...канд. филол. наук./ Е.А.

- Лобанова/.- Самара, 2011. – 211с.
3. Розенталь Д.Э., Теленкова М.А. Словарь-справочник лингвистических терминов. /Д.Э. Розенталь, М.А. Теленкова/ Пособие для учителя. — 3-е изд., испр. и доп. — М.: Просвещение, 1985. – 399с.
 4. Романов Д.К., Цыбина Л. В. Репрезентация эмоций в англоязычном спортивном дискурсе / Д. К. Романов, Л. В. Цыбина //Огарев-Online – 2015. – №12(53) [Электронный ресурс] // Огарев-online. – 2015. – №12. – Режим доступа - URL: <http://journal.mrsu.ru/arts/reprezentaciya-emocij-v-angloyazychnom-sportivnom-diskurse> (Дата обращения 01.12.2017)
 5. Филатова Е.А. Побудительные высказывания как речевые акты в современном русском языке: дис. канд. филол. наук./ Е.А. Филатова/ - М.: МГУ, 1997. - 253с.
 6. Цыбина Л.В. Лексико-грамматические средства выражения эмоции «гнев» / Л. В. Цыбина //Лингвистические и экстралингвистические проблемы коммуникации: теоретические прикладные аспекты: Межвуз. сб. науч.тр. Саранск: Красный Октябрь, 2004. Вып. 3. С. 33-40.
 7. Храковский, В.С. Типология императивных конструкций [Текст] / В.С. Храковский, Л.А. Бирюлин. - СПб.: Наука, 1992. – С.8-9.
 8. <https://www.youtube.com/watch?v=9YyFzGjBBf8&list=PLB90BB76BC1EBD962&index=3>
 9. <http://www.bbc.com/sport/live/cricket/41405195>
 10. <http://www.bbc.com/sport/football/42004869>